

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 58 (1940)  
**Heft:** 132

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 8. Juni  
1940

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 8 Juin  
1940

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

58. Jahrgang — 58<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 132

**Redaktion und Administration:**  
Eiffingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Rp.)

**Rédaction et Administration:**  
Eiffingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21660

Abonnements: *Suisse*: un an 24 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30 — *Etranger*: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 132

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Patricia A.-G., Zürich. Handels- und Industrie-Beteiligungs A. G. „Hibag“, Zürich. Société Immobilière Malagnou-Square, N<sup>o</sup> 6, Genève. Station climatique de Leysin S. A. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Eiffingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Eiffingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1006<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: Müller Max, Fabrikation von Polstermöbeln, Handel in Möbeln, Rousseaustrasse 10, geb. 1904, von Elgg, wohnhaft Schindlerstrasse 15, in Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Mai 1940.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 28. Juni 1940.

### Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1010)

Gemeinschuldnerin: Degenhardt und Baumgartner, Möbel- und Bettwarengeschäft, Brühlgasse 30, St. Gallen.

Kollektivgesellschaft: Anton Degenhardt, von Deutschland, Ewald Baumgartner, von Mörschwil.

Konkurseröffnung: 25. Mai 1940.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 B. G.

Eingabefrist: Bis 29. Juni 1940.

### Kt. Graubünden Konkursamt Chur (1011)

Gemeinschuldner: Jöh Emil, elektrische Anlagen, Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 13. April 1940.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. Juni 1940, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Chur.

Eingabefrist: Bis 8. Juli 1940.

### Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

Se entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

### Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1018)

#### Apertura di fallimento e sospensione della liquidazione.

Fallimento: Botta, Figli di Natale, in Lugano (frutta e verdura). Dichiarazione di fallimento della Pretura di Lugano-Città: 15 aprile 1940.

Decreto di sospensione della procedura: 4 giugno 1940.

Termine per chiedere la continuazione: Entro 10 giorni.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

### Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (992<sup>1</sup>)

#### Kollokationsplan- und Inventaraufgabe.

Im Konkurs des Weill David, Antiquitätenhändler, von Egg, wohnhaft Asilstrasse 66, in Zürich 7 (Inhaber der Einzelfirma David Weill, Wohnungseinrichtungen, Rindmarkt 17, in Zürich 1) liegt der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten bis 15. Juni 1940 beim obgenannten Amt zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Aufhebung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der ersten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift (im Doppel) anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Bei Vermeidung des Ausschlusses im Nichtbeachtungsfalle ist innert gleicher Frist die Ausscheidung der Kompetenzstücke durch Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde (I. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich) anzufechten.

Bezüglich der Aussonderungsansprüche und Eigentumsansprüche erfolgt Fristansetzung an die Gläubiger durch Zirkular.

### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1019)

Gemeinschuldner: Duttlinger Julius, Zigarrenhandlung und Raucherutensilien, wohnhaft Schindlerstrasse 21, in Zürich 6.

Anfechtbar bis 19. Juni 1940 mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

### Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur in Winterthur (1020)

#### Auflegung von Kollokationsplan und Inventar.

Im Konkurs über Stump Ernst, geb. 1899, von Wattwil, Pflasterermeister, Seenerstrasse 220, in Winterthur-Seen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar bis zum 18. Juni 1940 beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind bis 18. Juni 1940 durch Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Allfällige Beschwerden gegen die Ausschöpfung von Kompetenzstücken sind bis 18. Juni 1940 bei der Aufsichtsbehörde (Bezirksgericht Winterthur) einzureichen.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (1007)  
Gemeinschuldnerin: Saegesser Martha, Fr., Broderie, Amthausgasse Nr. 18, Bern.  
Anfechtungsfrist: 18. Juni 1940.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt St. Gallen* (1012/3)  
Gemeinschuldner:

1. Walser-Köberle Ernst, Buchdruckerei, Teufenerstrasse Nr. 3, St. Gallen, Wohnung: Vadianstrasse 10, St. Gallen.

Neuaufgabe:

2. Pfenninger-Amann Walter, sanitäre Installationen und Zentralheizungen, St. Jakobstrasse Nr. 16, St. Gallen.  
(Zufolge Nachkollokation einer Forderung Klasse V.)

Auflage- und Anfechtungsfrist: 13. bis 22. Juni 1940.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Kulm* (1014)  
Gemeinschuldner: Bolliger-Weber Gottfried, 1908, Dachdeckermeister, von Schlossrued, in Schöffland.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis zum 18. Juni 1940, erstere beim Bezirksgericht Kulm und letztere beim Gerichtspräsidium Kulm, einzureichen, ansonst der Kollationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Massen sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis zum 18. Juni 1940 an das Konkursamt zu stellen.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites du Pays-d'Enhaut, à Château-d'Oex* (1008)

Faillie: Succession répudiée de feu Pilet Louis-David, fils de Louis-David, charpentier, à Château-d'Oex.

Date du dépôt: 8 juin 1940.

Délai pour intenter action en opposition: 18 juin 1940; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Vevey* (1015)

Faillie: Succession répudiée de feu Carena André-Henri, Café du Globe, à Vevey.

Prononcé de clôture: 25 mai 1940.

#### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (1021)  
Vente d'un bâtiment.

Le mercredi 10 juillet 1940, à 15 heures, en salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon à Lausanne, l'Office des faillites procédera à la vente à tout prix de l'immeuble appartenant à la faillite de la

Société immobilière Le Saphir B,

à Lausanne, savoir:

Commun de Lausanne, La Sallaz, Avenue de Beaumont 78, bâtiment ayant 2 logements de 3 pièces et garage et jardin. Surface totale 806 m<sup>2</sup>.

Taxe fiscale: fr. 47,000.—.

Estimation de l'office: > 40,000.—.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale et des charges sont à disposition au bureau de l'office, Riponne 1.

Lausanne, le 6 juin 1940.

Le Préposé: E. Pilet.

#### Réalisation des immeubles

##### dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frals, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échuë ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds* (1016)  
Enchères d'immeubles. — Vente définitive.

Débiteur: Fuchs Achille, cafetier, Rue de la Serre 12, à La Chaux-de-Fonds.

Lieu et date des enchères: Hôtel Judiciaire de La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold-Robert 3, le lundi 15 juillet 1940, à 14 heures.

Désignation de l'immeuble: Cadastre de La Chaux-de-Fonds, article 678, Rue de la Serre, bâtiments, dépendances et jardin de 570 m<sup>2</sup>.

Immeuble à usage de café-restaurant et d'habitation. La vente comprend l'agencement servant à l'exploitation du café, soit piano, poste de radio, comptoirs, tables et chaises.

Estimation cadastrale: fr. 90,000.—.

Assurance: > 94,600.— plus 50%.

Estimation officielle, immeuble et accessoires: > 65,000.—.

Dépôt des conditions de vente et de l'état des charges: 29 juin 1940.

Vente requise par la créancier gagiste en 1<sup>er</sup> rang.

La Chaux-de-Fonds, le 5 juin 1940.

Office des Poursuites:

Le préposé: A. Chopard.

## Nachlassverträge — Concordat — Concordati

### Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Neuenstadt* (1022)

Der Gerichtspräsident von Neuenstadt hat die dem Bourquin Ernest, cultivateur, Hotel Bären, Diesse, bewilligte Nachlassstundung ab 28. Juni 1940, um 2 Monate, also bis 28. August 1940, verlängert.

Die Gläubigerversammlung, die auf Freitag, den 14. Juni 1940, angesetzt worden war, wird aufgehoben und wird nun am Donnerstag, den 15. August 1940, um 15 Uhr im Bureau des Sachwalters stattfinden.

Biel, den 6 Juni 1940.

Sachwalter:

Fürsprecher F. Schenk,  
Bahnhofstrasse 43, Biel.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. du Valais** *Tribunal de Sion* (1017)

Le Juge d'instruction pour l'arrondissement de Sion rend notoire qu'il statuera en audience publique, le 15 juin prochain, à 11 heures, au local ordinaire de ses séances, ancien casino, à Sion, sur la demande d'homologation du concordat proposé à ses créanciers, en cours de faillite, par Bonvin Pierre-Augustin, géomètre, à Sion.

Les opposants peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Sion, le 5 juin 1940.

A. Sidler.

### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308.)

(L. P. 306, 308.)

**Kt. Solothurn** *Richteramt Olten-Gösgen in Olten* (1009)

Das Amtsgericht von Olten-Gösgen hat am 8. Mai 1940 den von Kamber Otto,

Handelsmann, in Hägendorf, vorgelegten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Als Liquidationsstelle wurde das Konkursamt Olten-Gösgen in Olten ernannt.

Olten, den 5. Juni 1940.

Für den Gerichtsschreiber:  
Spielmann.

## Verschiedenes — Divers — Varia

**Kt. Zürich** *Konkurskreis Wiedikon-Zürich* (1023)

### Verschiebung der Gläubigerversammlung.

Im Nachlassstundungsverfahren des Frey Willy, Albisriederplatz 3, Zürich 3, wird die auf Freitag, den 14. Juni 1940 angesetzte Gläubigerversammlung verschoben auf Freitag, den 12. Juli 1940, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant Kaufleuten, 1. Stock (blaues Zimmer), Zürich 1.

Die Akten können vom 2. Juli 1940 an im Bureau des Sachwalters, Sihlstrasse 43, Zürich 1, eingesehen werden.

Zürich, den 5. Juni 1940.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Ernst Wolfer, Rechtsanwalt.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1940. 1. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Bank in Langenthal (Banque de Langenthal), mit Sitz in Langenthal (S.H.A.B. Nr. 80 vom 12. April 1939, Seite 750), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 11. März 1940 die Herabsetzung des voll einbezahlten Grundkapitals von 3,000,000 Franken um 600,000 Franken auf 2,400,000 Franken zwecks Bereinigung der Bilanz beschlossen durch Abschreibung des bisherigen Nominalwertes der Aktien von 500 Franken auf 400 Franken. Gleichzeitig wurden die Statuten der Gesellschaft revidiert und darin entsprechend dem vorstehenden Beschluss das voll einbezahlte Grundkapital auf Fr. 2,400,000 festgesetzt, eingeteilt in 6000 auf den Inhaber lautende Aktien zu je Fr. 400. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 7—11 Mitgliedern. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Aus dem Verwaltungsrat ist ausgetreten das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Ernst Wirz-Schwarzer. An der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 11. März 1940 wurde an seiner Stelle in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Hämmerli, von Eugi, in Langenthal. Die übrigen publizierten Tatsachen sind gleich geblieben.

Bureau Bern

Industrieabfälle. — 5. Juni. Inhaber der Einzelfirma W. Bohler, in Bern, ist Willy Bohler, von Kandergrund, in Bern. Handel mit Industrieabfällen. Postgasse 41.

Mechanische Schreinerei. — 5. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Maibach & Wyttchen in Lig, mechanische Schreinerei, mit Sitz in Bern (S.H.A.B. Nr. 249 vom 25. Oktober 1937, Seite 2382), wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Molkereiprodukte, Konserven. — 5. Juni. Inhaber der Einzelfirma Wilhelm Andrist, in Bern, ist Wilhelm Andrist, von Erlenbach i.S., in Bern. Molkereiprodukte und Konserven. Kapellenstrasse 7.

Maschinen usw. — 6. Juni. Unter der Firma Machap A. G. (Machap S. A.) (Machap Ltd.) hat sich, mit Sitz in Bern, eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 1. Juni 1940 festgestellt worden. Zweck der Gesellschaft bilden die Fabrikation und der Handel mit Maschinen und andern Erzeugnissen der Maschinenindustrie jeder Art und in jeder Form sowie alle mit dem vorstehenden Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte industrieller, kommerzieller oder finanzieller Natur. Die Gesellschaft kann durch Beschluss der Verwaltung Zweigniederlassungen und Agenturen im In- oder Ausland errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien von je Fr. 1000 Nennwert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Soweit es sich nicht um gesetzlich vorgeschriebene Publikationen handelt, können sie auch durch eingeschriebene Briefe an die bei der Gesellschaft angemeldeten Aktionäre geschehen. Die Verwaltung besteht aus 1—5 Mitgliedern, gegenwärtig aus 2 Mitgliedern, nämlich: Hans von Steiger, von und in Bern, Präsident und Delegierter, welcher Einzelunterschrift führt, und Walter Reinhardt, von Bern, in Arlesheim, ohne Unterschrift. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich Schupplatzgasse 39, Bern, in eigenen Lokalitäten.

#### Bureau Biel

5. Juni. Kantonbank von Bern, Filiale Biel, mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 85 vom 12. April 1940, Seite 678). Die Unterschrift des Geschäftsführers Gottfried Peter ist erloschen. An seiner Stelle wurde der bisherige Prokurist Adolf Guggisberg zum Geschäftsführer ernannt. Er führt nun Kollektivunterschrift als Geschäftsführer. Seine Prokura ist erloschen.

Getriebe, Räder. — 5. Juni. Inhaber der Einzelfirma Georges Rossel, Successeur de Profil S. A., in Biel, ist Georges Rossel, von Tramelan-Dessus, in Biel. Er übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Aktiengesellschaft «Profil Société anonyme», in Biel. Fabrikation der Getriebe und Räder für die Uhrenindustrie und elektrische Industrie. Schützen-gasse 31.

Profil Société anonyme, Fabrikation der Getriebe und Räder für die Uhrenindustrie und Zählerindustrie, in Biel (S. H. A. B. Nr. 128 vom 4. Juni 1935, Seite 1414). Die Gesellschaft hat sich in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. April 1940 aufgelöst und wird nach Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Einzelfirma «Georges Rossel, Successeur de Profil S. A.», in Biel, im Handelsregister gelösch.

5. Juni. Inhaber der Einzelfirma Auto-Garage Probst, in Biel, ist Fritz Probst, von Langnau i. E., in Biel. Er übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kollektivgesellschaft «Gebr. Probst Auto-Electric», in Biel. Betrieb einer Auto-Garage mit Reparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen und deren Bestandteilen. Freiestrasse 7.

Gebr. Probst Auto-Electric, Reparatur- und Einbauwerkstätte elektrischer Apparate für Automobil. Handel mit Zuhör, Handel mit und Reparatur von Apparaten verschiedener Art, Kollektivgesellschaft, in Biel (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1936, Seite 1667). Die Gesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Karl Probst aufgelöst und wird nach Uebernahme der Aktiven und Passiven mit Wirkung ab 1. Januar 1940 durch die Einzelfirma «Auto-Garage Probst», in Biel, im Handelsregister gelösch.

#### Bureau Burgdorf

31. Mai. Die Genossenschaft Kolonial-E.-G. Burgdorf, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juli 1939), hat folgende Veränderungen im Vorstand vorgenommen: An Stelle des bisherigen, aus dem Vorstand ausscheidenden Präsidenten Huldreich Lörtscher wurde zum neuen Präsidenten gewählt: der bisherige Vizepräsident, Traugott Karrer. Neu in den Vorstand aufgenommen und als Vizepräsident wurde gewählt: Adolf Seelhofer, von Kehrsatz, in Spiez. An Stelle des bisherigen, aus dem Vorstand ausscheidenden Sekretärs Moritz Aberogg wurde zum neuen Sekretär gewählt: das bisherige Vorstandsmitglied Robert Haug-Klötzli. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Huldreich Lörtscher und des bisherigen Sekretärs Moritz Aberogg sind erloschen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen unter sich oder mit dem Geschäftsführer je zu zweien die Unterschrift.

#### Bureau Nidau

Massenartikel. — 6. Juni. Inhaber der Einzelfirma Ch. Dürig, mit Sitz in Nidau, ist Charles Dürig, Karl Friedrichs, sel., von Jegenstorf, in Nidau. Fabrikation. Handel und Vertrieb von Massenartikeln. Sitz des Geschäftes: Gurnigelstrasse Nr. 48. Fabrikation: Unterer Kanalweg Nr. 23.

#### Bureau de Porrentruy

Denrées coloniales, etc. — 30 mai. La société en nom collectif Biétry frères, denrées coloniales, vins en gros, avec siège social à Bonfol (F. o. s. du c. du 25 février 1932, n° 46, page 474), est dissoute ensuite de cessation de commerce. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

#### Patricia A.-G., Zürich

##### Liquidations-Schuldenruf.

##### Zweite Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Patricia A.-G., Zürich, hat unterm 1. Juni 1940 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und die bisherigen Verwaltungsräte der Gesellschaft, Rechtsanwälte Dr. Georg Wettstein und Fräulein Wilhelmine Meyer in Zürich, als Liquidatoren, mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der genannten Gesellschaft werden hiemit, gemäss Art. 742, Abs. 2, des Obligationenrechts, aufgefordert, ihre Ansprüche Begründung bis am 20. Juni 1940 zuhanden der Liquidatoren am Sitze der Gesellschaft anzumelden. Gläubiger, die sich nicht anmelden und deren Ansprüche auch nicht aus den Geschäftsbüchern der Gesellschaft ersichtlich sind, werden in der Liquidation nicht berücksichtigt. (A. A. 114<sup>b</sup>)

Zürich, den 1. Juni 1940.

Die Liquidatoren.

#### Handels- und Industrie-Beteiligungs A. G. «Hibag», Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

##### Dritte Veröffentlichung.

Die Generalversammlung der «Hibag» vom 31. Mai 1940 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 600,000 auf Fr. 390,000 beschlossen durch Rückzahlung von Fr. 210,000.

Durch besonderea Spezialbericht ist im Sinne von Art. 732, Abs. 2, O. R. festgestellt worden, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Den Gläubigern der «Hibag» wird hiemit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Derartige Begehren sind an das Notariat Zürich-Altstadt, Talstrasse 25 (Börsengebäude), in Zürich, zu richten. (A. A. 118<sup>a</sup>)

Zürich, den 5. Juni 1940.

Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: Dr. O. Busch.

#### Société Immobilière Malagnou-Square, n° 6, Genève

Avis aux porteurs de cédules hypothécaires III<sup>me</sup> rang.

En application de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918, sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs des cédules III<sup>me</sup> rang, émises par ladite société le 1<sup>er</sup> août 1930, pour un montant total de fr. 100,000, sont convoqués par le conseil d'administration de la société débitrice en une assemblée des créanciers qui aura lieu le vendredi 21 juin 1940, à 10 heures, à Genève, Quai de l'Île n° 15, en l'Etude de MM<sup>es</sup> Léon Martin et J. Baumgartner, notaires, avec l'ordre du jour suivant:

1. Exposé de la situation de la société et présentation du bilan de l'exercice 1939.
2. Proposition d'assainissement financier, comportant notamment la transformation des cédules III<sup>me</sup> rang en actions privilégiées.
3. Votation sur cette proposition et pouvoir donné au représentant commun de la débitrice et des créanciers d'exécuter les décisions prises.

Pour participer à cette assemblée, les porteurs de cédules sont tenus de déposer leurs titres, en ladite Etude, éventuellement avec un pouvoir au profit de leur mandataire, au plus tard le jour de la réunion et avant celle-ci. (A. A. 117<sup>a</sup>)

Genève, le 3 juin 1940.

Société Immobilière Malagnou-Square n° 6.

#### Station climatérique de Leysin S. A.

Conformément aux dispositions de l'ordonnance fédérale sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, du 20 février 1918, et des arrêtés du Conseil fédéral des 1<sup>er</sup> octobre 1935 et 28 décembre 1938, les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 5 % (actuellement 4 %) du 25 octobre 1930, sont par les présentes convoqués pour le mardi 9 juillet 1940, à 14 h. 30 (liste de présence 14 h. 15), à la Bourse de Lausanne (Galeries du Commerce) en une

##### assemblée

qui, sous la présidence du soussigné, aura à se prononcer sur le projet de réorganisation financière de la Société, projet comportant les mesures suivantes:

1. Remise des intérêts courus jusqu'au 1<sup>er</sup> mai 1940.
2. Conversion de la moitié du capital-obligations en actions privilégiées nouvelles de 250 fr. (actions privilégiées A), à raison d'une action par obligation, jouissance 1<sup>er</sup> mai 1940, — ces actions donnant droit à un dividende privilégié de 6 % au maximum (non cumulé) avant toute distribution aux 5000 actions privilégiées actuelles qui seront réduites à 100 fr. (actions privilégiées B) et aux 23,000 actions ordinaires qui seront réduites à 1 franc.
3. Reprise dès le 1<sup>er</sup> mai 1940 du paiement de l'intérêt au taux de 4 % sur l'obligation réduite à 250 fr., et ce jusqu'au 1<sup>er</sup> mai 1950 (date de l'échéance de l'emprunt).
4. Suspension du service de l'amortissement jusqu'au 1<sup>er</sup> novembre 1950, la Société se réservant cependant la faculté de procéder au remboursement total ou partiel de l'emprunt (en cas de remboursement partiel, par des amortissements égaux sur chaque titre) selon ce qui est dit ci-dessous.
5. Réduction du gage aux immeubles, droits immobiliers, matériel et outillage affectés au Service des Eaux, la Société s'engageant en échange à ne pas contracter de nouvel emprunt hypothécaire avant le remboursement de l'emprunt de 1930 et à verser au gérant de la grosse: 1<sup>o</sup> le produit du Service des Eaux, sous déduction des dépenses nécessaires à l'entretien du gage, et 2<sup>o</sup> le 50 % du produit net de toute aliénation d'actif immobilier libéré d'hypothèque, ces versements (que la Société pourra porter au-delà du 50 % sus-indiqué) devant servir à assurer le paiement de l'intérêt du capital-obligations et permettre éventuellement le remboursement partiel ou total de l'emprunt, selon la disposition n° 4.
6. Constitution d'une commission composée du gérant de la grosse, du représentant des obligataires et d'un représentant de la Société et chargée d'autoriser cette dernière, aux conditions sus-indiquées, à aliéner tout ou partie de l'actif immobilier libéré d'hypothèque et à procéder aux amortissements et remboursements prévus ci-dessus.
7. Désignation d'un représentant des obligataires recevant le pouvoir exprès de consentir au nom des obligataires à la radiation de l'hypothèque sur tous les biens de la débitrice, non spécialement visés sous chiffre 5 ci-dessus, et chargé notamment de faire partie de la commission prévue sous chiffre 6, étant en outre entendu qu'en cas d'empêchement ultérieur de ce représentant, son successeur pourra être désigné par la Chambre des poursuites et des faillites du Tribunal fédéral, sans convocation d'une nouvelle assemblée.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont tenus de déposer leurs titres jusqu'au vendredi 5 juillet 1940 au plus tard à l'Union de Banques Suisses à Lausanne qui leur remettra en échange la carte de légitimation nécessaire pour exercer le droit de vote. Une procuration écrite est nécessaire pour représenter les obligataires à l'assemblée. Des formules de procuration seront fournies par la Banque. (A. A. 119<sup>a</sup>)

Lausanne, le 5 juin 1940.

Le Juge fédéral délégué:  
POMETTA.

**Bodenkreditbank in Basel**

Aktiven			Bilanz per 31. Dezember 1939			Passiven		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassabestand	48,562	40	Bankenkreditoren auf Zeit	256,170	50	Bankenkreditoren auf Zeit	256,170	50
Bankendebitoren auf Sicht	137,869	45	Kreditoren auf Sicht	8,780	11	Kreditoren auf Sicht	8,780	11
Andere Bankendebitoren	103,993	65	Kreditoren auf Zeit	2,163,398	91	Kreditoren auf Zeit	2,163,398	91
Debitoren	680	04	Kassaobligationen	536,400	—	Kassaobligationen	536,400	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	199,808	20	Obligationenanleihen:			Obligationenanleihen:		
Hypothekaranlagen:			4% Pfandbriefe	Fr. 12,110,500.—		4% Pfandbriefe	Fr. 12,110,500.—	
Inland	Fr. 4,666,485.95		5% Obligat. mit Pfandrecht 1930	» 3,971,000.—		5% Obligat. mit Pfandrecht 1930	» 3,971,000.—	
Deutschland:			4½% Obligat. mit Pfandrecht 1931	» 3,988,000.—		4½% Obligat. mit Pfandrecht 1931	» 3,988,000.—	
Frankengrundschilden	» 8,611,572.16		Pfandbriefdarlehen			Pfandbriefdarlehen		
Hypotheken	» 16,334,748.10		Sonstige Passiven	538,452	10	Sonstige Passiven	538,452	10
Wertschriften	1,175,780	90	Kapital:			Kapital:		
Sonstige Aktiven	3,755	20	Stammaktien	Fr. 2,000,000.—		Stammaktien	Fr. 2,000,000.—	
Garantieverpflichtungen und Pfandbestellungen	Fr. 27,500.—		5% Prioritätsaktien	» 2,000,000.—		5% Prioritätsaktien	» 2,000,000.—	
	31,283,256	05	Reserven	432,337	—	Reserven	432,337	—
			Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	371,217	43	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	371,217	43
				31,283,256	05		31,283,256	05

  

Ausgaben			Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1939			Einnahmen		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Passivzinsen	1,023,324	85	Gewinnvortrag aus dem Vorjahre	318,801	44	Gewinnvortrag aus dem Vorjahre	318,801	44
Kommissionen	2,965	40	Aktivzinsen	1,220,910	24	Aktivzinsen	1,220,910	24
Unkosten:			Kommissionen	264	30	Kommissionen	264	30
Bankbehörden und Personal	Fr. 78,359.65		Ertrag der Wertschriften	28,233	10	Ertrag der Wertschriften	28,233	10
Geschäfts- und Bureaunkosten	» 49,756.60							
Steuern	32,585	15						
Zuweisung an die Pensionskasse für die Angestellten	10,000	—						
Reingewinn	Fr. 52,415.99							
Saldo vortrag vom Vorjahre	» 318,801.44							
	1,568,209	08						

# A.-G. Bündner Kraftwerke Klosters

**Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
**auf Freitag, den 21. Juni 1940, um 15 Uhr**  
**im Bahnhofbuffet II. Klasse (1. Stock) in Zürich**

**TRAKTANDEN:**

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Gesamtneuerungswahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf dem Bureau der Gesellschaft in Klosters oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen:

- Motor-Columbus A.-G., Baden,
- Nordostschweiz. Kraftwerke A.-G., Baden und Zürich,
- Rhätische Werke für Elektrizität, Thusis,
- Graubündner Kantonalbank, Chur,
- Schweiz. Kreditanstalt, Chur und Davos,
- A. Sarasin & Co., Basel.

Sie erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. Am Versammlungstage werden keine Zutrittskarten mehr abgegeben.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Bureau unserer Gesellschaft in Klosters zur Einsicht der Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 10 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht zu versehen. (OF 3255 D) 1274 1

Klosters, den 8. Juni 1940.

**Der Verwaltungsrat.**

# Rhätische Elektrizitäts-Gesellschaft Klosters

Die Aktionäre der Rhätischen Elektrizitäts-Gesellschaft werden hierdurch zur Teilnahme an der auf Freitag, den 21. Juni 1940, um 16 Uhr, im Bahnhofbuffet II. Kl. (I. Stock), in Zürich, angesetzten

## ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme der Jahresrechnung.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Erneuerungswahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen innert gesetzlicher Frist im Bureau der Gesellschaft in Klosters zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. (OF 3255 D) 1275 1

Klosters, den 8. Juni 1940.

**Der Verwaltungsrat.**



**REKLAME-PULT**  
 Grösse 150 X 75 cm, 8 Schubladen, Zentralverschluss, 2 Auszugschleiber. Moderne solide Ausführung, Eiche hell oder dunkel. Eine Spitzenleistung für 160 Fr.

**Scholl**  
 Zürich, Poststrasse 3 - Telefon 3 57 10

**OTO**  
 COPIE & DRUCK

**Originalgetreue Vervielfältigungen**

in kleinen oder grossen Auflagen (ab 50 Stück) von Referenzbriefen, Zeugnissen, Prospekten, Werbeprospekten, Notizen, Plänen, Zeichnungen durch den Fotodruck. 100 Stück 21x30 cm 17 Franken.

**Hausmann**  
 Bahnhofstr. 91 Tel. 33.763  
 Zürich

Vergessen Sie nicht:  
 Das Handelsamtsblatt erreicht Bauken, Handelshäuser, industrielle Betriebe, mit einem Wort

**Grossabnehmer**

# Mech. Fassfabrik Rheinfelden A.-G. Rheinfelden

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu einer

## ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 18. Juni 1940, 11 Uhr vormittags, in das Hotel Bahnhof in Rheinfelden eingeladen.

TRAKTANDUM: Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 15. Juni 1940 beim Schweiz. Bauverein in Basel und bei der Aarg. Hypothekbank in Rheinfelden bezogen werden. 1276

Rheinfelden, den 5. Juni 1940.

**Der Verwaltungsrat.**

# Passage de l'Etoile S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire, pour le 19 juin 1940, à 11 heures, salle n° 2 de la Maison de Ville, à Vevey.

Ordre du jour statutaire.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées par la Banque Fédérale S. A., à Vevey, jusqu'au 18 juin au soir, sur présentation des titres. Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires, à la Banque Fédérale S. A., à Vevey. 1269 1

Vevey, le 8 juin 1940.

**Le Conseil d'administration.**

## Commerçants et industriels,

Commandez la nouvelle liste d'associations professionnelles de Suisse (plus de 780 adresses exactes, sommaire et répertoire alphabétique).

Prix: Fr. 2.25 contre remboursement. Feuille officielle suisse du commerce.